



金屬會訊

130
2020
05-06
07月份出版

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION BIMONTHLY BULLETIN



鼓勵及早使用5G技術資助計劃

五月理事會 / 六月理事會

楊建文青年工業發展培育計劃 x THEi 產品設計比賽

借助AI製造技術實現的4大好處

「保就業」計劃第一期工資補貼

立法會十五題：遙距營商計劃

疫情下的全球供應鏈及
基本金屬價格何去何從

中小企融資擔保計劃八成及
九成信貸擔保產品優化措施

行業精英

香港模具及產品科技協會

HK MMA 金屬會訊 130 2020 05-06 07月出版

編輯委員會 Editorial Board

會長 Chairman:
孫輝銓 Suen Fai Chuen, Alan

副會長 Vice-Chairman:
孫楚強 Suen Chor Keung, Alexis

編輯及廣告部部長
Director of Publishing and Advertising:
曾思雅 Tsang Sze Nga

編輯及廣告部副部長
Vice-Director of Publishing and Advertising:
陳秀雯 Chan Sau Man

訂閱請與協會秘書處聯絡

For subscription please contact the HKMMA office
地址: 香港九龍觀塘巧明街114號迅達工業大廈10樓A室
Address: Flat A, 10/F, Speedy Industrial Building,
114 Kw Ming St, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
電話/Tel: (852) 2429 6419 傳真/Fax: (852) 2429 8453
電郵/Email: hkmma@hkmma.org.hk

廣告聯系 Advertising

聯絡人/Contact Person:
周美怡 Chow Mei Yi
電話/Tel: (852) 2429 6419 傳真/Fax: (852) 2429 8453
電郵/Email: charlotte@hkmma.org.hk

每期發行量 Circulation per issue
500

網上版可到此網址瀏覽

Online version is available on
http://www.hkmma.org.hk/mag-tc.php

歡迎轉載或摘引《金屬會訊》內容, 但請注明出處
Stories published in this publication may be
used for reference but with the proper
acknowledgement to the "Hong Kong Metals
Manufacturers Association Bi-monthly Bulletin"



會長的話

03. 會長的話

香港金屬製造業協會 第十三屆理事會 會長
金德精密五金有限公司 總經理
孫輝銓先生

行業精英

06. 香港模具及產品科技協會 理事會 與時俱進 精益求精

理事心聲

08. 理事心聲

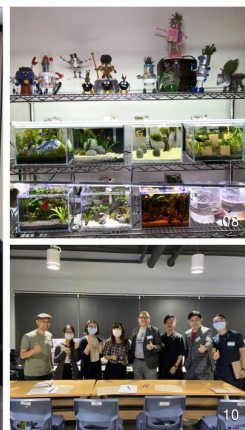
精明鋁品壓鑄製造廠有限公司
王國東 總經理

活動

09. 五月理事會

09. 六月理事會

10. 【楊建文青年工業發展培育計劃 x THEi 產品設計比賽2020】



知識園地

13. 世界級的技術和營運標杆對比模型及機制

由香港生產力促進局提供

智能製造新世代

14. 借助AI製造技術實現的4大好處

Epicor Software亞洲區域副總裁 鄧永泉

政經訊息

15. 疫情下的全球供應鏈及基本金屬價格何 去何從?

由利記集團提供

新冠肺炎資訊

18. 鼓勵及早使用5G技術資助計劃

19. 立法會十五題: 遙距營商計劃

20. 中小企融資擔保計劃八成及九成信貸 擔保產品優化措施

21. 「保就業」計劃第一期工資補貼

廣告索引

龍記五金有限公司 04
建樂士貿易有限公司 05

寶發實業有限公司 12
利記集團 17

龍記五金有限公司 24



香港金屬製造業協會 THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

第十三屆理事會成員

永遠名譽會長

呂新榮博士 孫啓烈BBS, JP 梁華濟博士
何煒輝博士 葉傑全博士

創會會長兼永遠榮譽會長

黎紹深先生

永遠榮譽會長

周海平先生 莫炫標先生 余立明先生
施金城先生 洪思偉先生

榮譽會長

陶偉洪先生 余德明先生 徐炳光博士
黃路乾先生 冼錦良先生 鄭鎮初先生

名譽會長

劉 鵬先生

當屆名譽會長(2018-2020)

黎啓東先生 張 傑先生 李遠發先生
孫國華MH 勞偉文先生 曾廣富先生
莫耀強先生 蔡子芳先生 吳健宏先生
陳錦城先生 何冠寰先生

名譽顧問

李大超教授 杜如虛教授

法律顧問

林靖寰律師 劉濱律師

會長

孫輝銓先生

副會長兼秘書長

談永雄先生

副會長兼財務長

黃 暉先生

副會長

孫楚強博士 崔揚安先生 劉雅量先生
梁進裕先生 陳振南先生 陳偉雄先生
馮志明先生

各部部長

蔡潔怡小姐 莫衍章先生 鄭漢華先生
秘書部部長 財務部部長 活動及技術策劃部部長
梁景裕先生 鄭錦祥先生 馮定邦先生
政經訊息部部長 國內事務部部長 會員發展部部長
陳樂勤先生 曾思雅小姐 郭大維先生
市場拓展部部長 編輯及廣告部部長 青年部部長

幹事

洗嘉玲小姐 洪燕荻先生 侯嘉齡小姐
王智傑先生 邵 彤小姐 邱嘉瑞先生
黃兆倫先生 黃慧倫小姐 項俊瓏先生
彭 淵小姐

其他理事會成員

郭岳榮先生 陳婉珊MH 鄭港濤先生
李衛宇先生 曹宏深先生 張浚德先生
陳秀雯小姐 劉秉康先生 陳漢光先生
邵宇衡先生 何廷銘先生 冼亦彤小姐
葛煒基先生 李港恩先生 陳國基先生
歐 豪先生 李澤民先生 黃玉珍小姐
李卓斌先生 郭嘉榮先生 梁志康先生
林成來先生 黃廣甜先生 王國東先生
陳子龍先生 章國添先生 溫卓然先生
吳世堯先生

會長的話

香港金屬製造業協會 第十三屆理事會 會長
金德精密五金有限公司 總經理
孫暉銓先生

無懼「疫」境 共度時艱

為抵禦全球疫情衝擊，緩解口罩供應，在2020年初由金德集團主席孫國華先生和本人聯合創辦PMG平和醫療集團。從事口罩生產以及口罩設備和其他醫療設備生產製造，旨在助力疫情防控、積極抵禦疫情衝擊，同時拓展防疫物資生產能力。

目前已在香港和深圳兩地設立潔淨度達十萬級別的無塵車間生產線，現已投入5條口罩生產線，每日最大產能約為15萬片至20萬片。但口罩工廠的運營也遇到很多困難和挑戰，香港工廠招聘生產和技術專業人員困難，包括機器操作、品質監控等等。

受到疫情影響，中港兩地一直無法恢復正常通關，令經常需要往返中港兩地的港商工作受到巨大影響。在此，也希望香港特區政府可以與大陸政府盡快商討出放寬隔離的方案，讓兩地公司運營保持順暢。



青島國際機床展覽會

中國內地向來是香港金屬製造業協會的重點市場之一，憑藉香港中小企業先進的製造技術和品質管理體系，與國際製造業標準接軌，配合與中國製造商的業務關係，將有助提升香港金屬製造業的知名度和認受性。本會將於2020年7月在「青島國際機床展覽會」中設立「香港館」，展示香港中小企業製造高增值金屬零部件的能力，為香港中小企業開拓內地市場的新商機。



「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金」 - JM2020第23屆青島國際機床展覽會詳情如下：

日期：2020年7月18 - 22日(六至三)

地點：青島國際博覽中心 E1館(青島市即墨區濱海公路溫泉二路7-1號)

歡迎各位到場支持！



綠色智造 先進工藝



環保減碳

節約能源，配合減排，降低切削液使用，減少鐵粉產生，提升廢鋼循環再用程度



品質保證

以加工中心精度為基礎，整體質量更穩定



增強防偽功能

獨特的反光效果與 LKM_ID 的多重配合，保障供應鏈的穩定性



集團總公司:龍記五金有限公司(香港)
地址: 香港新界沙田安群街1號京瑞廣場2期15樓A室
電話: (852) 2342 2248
傳真: (852) 2341 8544

河源龍記金屬制品有限公司(華南地區)
地址: 中國廣東省河源市高新技術開發區龍記大道
電話: (86) 0762-3210 502
傳真: (86) 0762-3210 501

杭州龍記金屬制品有限公司(華東地區)
地址: 中國浙江省杭州市蕭山區杭州江東工業園區江東三路7711號
電話: (86) 0571-8213 3283
傳真: (86) 0571-8213 3293

WWW.LKM.COM.CN/B2B



Kinnox 品牌於 1949 年在香港創立，
至今已經有70年歷史。

Kinnox 一向以品質見稱，在餐館、酒店等
服務性行業中備受青睞，經過多年來不斷開發，
品牌一直處於該行業的領導地位。
其中保溫咖啡壺和不鏽鋼餐飲器皿
更是暢銷全球的王牌產品。

保溫咖啡壺及塑膠保溫壺均採用優質
進口食品級材料製成，具高度的防碎性，
無毒無味安全衛生，為餐飲行業提供
令人滿意的質素。



TATUM
真空不銹鋼壺



SAFFI
防碎咖啡壺



ZIRKON
不鏽鋼廚具系列

京東網 建樂士官方旗艦店



建樂士貿易有限公司

地址：香港九龍觀塘鴻圖道9號建業中心20樓

電話：2389 6261 傳真：2343 2111

網址：www.kinnox.com



香港模具及產品科技協會 理事會 與時俱進 精益求精

香港模具及產品科技協會

香港模具及產品科技協會（原名香港模具科技協會，以下簡稱「模科」），創會至今已經超過十五年，創會會員來自香港模具業中翹楚企業的領袖群，他們伴隨香港工業和內地改革開放事業一起成長。創會者及一批矢志提升香港、內地乃至世界模具科技的香港模具及產品製造業精英，期望憑藉科技力量，匯聚業界資源，提升香港製造業的核心科技水平，鼓勵創意及創新，致力推動中國精密科技的快速發展，加強中國在國際精密製造業的核心競爭力。

模科多年來致力提升香港製造業核心科技水平，推動香港和內地在世界製造業中的發展步伐，並與香港及海內外政府機構、工貿組織建立緊密聯繫和溝通的渠道，反映業界實況，爭取政策優勢和維護業界權益，推動與上下游產業的交流合作，拓展模具行業的業務發展商機。為推動模具行業和院校結合，加強青年一代對「工業之母」－模具行業的認同感，激勵更多青年人投身模具行業，協會不斷組織一系列活動提升模具行業在香港及海內外的形象、專業地



位，爭取更大的行業發展空間。

籌備活動 推廣業務

模科一直致力加強業界的模具技術水平，舉辦多項推動香港和內地製造業發展的實務。於2013年前理事會為切合發展需要，將本會改名為「香港模具及產品科技協會」以擴大服務至模具業界外更廣泛的聯繫行業，包括產品製造業、資訊科技及品牌零售業等會員。早前，協會便精心策劃了參訪上海飛機製造廠、博世智能製造及上海智創科學園，參觀了最新落成的上海市工業4.0自動化中心、自動化



高精密飛機零件廠、上海智能製造系統創新中心及博世Bosch常州4.0自動化零件生產廠等。除了參訪外，協會亦舉辦了各種研討會，如較早前舉辦過的應用3D打印技術直接製成品與功能測試樣辦國際會議、模具3D打印技術與案例研討會，醫療及保健器材3D打印技術與案例研討會，更邀請了來自德國、中國大陸、台灣等地的3D打印專家們進行演講，介紹了3D打印的技術發展以及目前狀況等，還為參加者帶來了實例分享。協會更積極推動業界與學術機構的交流，如組織參觀香港中文大學研究醫療機器人和服務機器人兩大領域的“香港中文大學天石機器人研究所”，透過彼此分享和交流，討論機器人學的未來發展方向。

為協助會員了解更多香港及中國以外的商機，於2019年初，模科特地為會員安排了於馬來西亞的考察團，參觀當地不同的廠房，並與當地的馬來西亞塑料廠商公會及馬來西亞中小企業廠商會進行圓桌會議及午餐會議，交流兩地的營商環境，促進友好合作關係。會員都獲益良多。

為促進中港兩地行業交流，模科與廣東省模具科技促進協會一起



協辦「2019國際智慧經濟大會」，並由廣東省科技廳及廣東省工信廳與香港生產力局主辦此千人參與論壇活動，共同探討、交流、推進智能製造的想法和經典案例經驗，融合大灣跨界資源，推動製造企業的數字化改造。是次活動邀請了不少份量十足的嘉賓，透過不同知識性的講座，包括雲計算、雲端商務、智能製造等主題。會員從中了解到雲數據的重要性，並明白到如何利用有關智能科技推動業務發展，增加工作效率，提升競爭力。

企業轉型 二代傳承

由於會員業務性質日漸多元化，協會爲了吸納更多新會員，擴大會員類型。讓更多不同範疇的會員可以互相交流，指導新力軍，提醒注意事項。協會認爲年輕工業家創業或入行，最重要的就是學習管理技巧，只要公司上了軌道，傳承給下一代或承繼者繼續營運也不是問題。有關管理技巧更可套用於其他用途，理事舉出一會員作爲例子：有會員退休後把公司交給兒子管理，自己則利用所學到的管理技巧，開建農場，製造及經銷農業產品，開創了一片新天地。由此看來，只要靈活運用，有關管理技巧將畢身受用。

智慧生產 工業4.0

現時的工業並非「夕陽行業」，大部分企業早已轉型，邁向智慧生產，工廠環境變得更好，機器亦走高端路線。現今年輕人思維模式創新，透過兩代人的交流合作，互惠互利，共同進步，一同推動工業行業發展。而部分「血汗工廠」的問題，亦相信隨著時代的進步，人們的教育水平提高，只要消費者尊重知識產權，有關問題自然會慢慢消失。

爲加強香港中小企業競爭力，模科已獲得香港特別行政區政府工業貿易署「工商機構支持基金」撥款資助，利用數碼化精益建立工業



4.0企業基礎，並由香港生產力促進局執行是次項目，協助香港中小企業製造業通過實施數碼化精益，建立工業4.0的基礎。項目誠邀香港企業成爲數碼化精益試點企業後，免費接受香港生產力局專業顧問團隊現場評估及分析。此外，參加企業更能免費獲得數碼化精益，數碼化精益框架及解決方案指引，亦能免費參與本項目所有研討會及工作坊。

共同努力 除去誤解

協會認爲現時外界對工業行業存在很多的誤解，青年人各有不同的志向和興趣，除了金融、地產或傳統的專業行業外，要提供多元及切合時代需要的學習和培訓機會，並透過推動經濟及工業多元發展，讓年輕人有更廣闊、優質和有前景的事業選擇。協會祈望政府、學校能與不同商會、協會攜手合作，致力推動工業發展，如：政府提供資助，協會提供廠房供學校帶領學生參觀，讓學生認知工業在香港以至國際的最新發展方向，了解人工智能、機器人流程自動化(RPA)、數碼化精益及智能自動化生產製造系統(工業4.0)如何推動工業效益，明白加入工業可以接觸到最先進的科技，以及在創新的環境內工作，重新打造工業成結合創新、高端、且具高發展潛力的職業，亦可爲年青一代打造一片藍天。除此之外，亦希望媒體可以拍攝與工業有關題材的作品，讓受眾除去對工業的誤

解，了解工業的發展潛力，鼓勵子女入行，爲工業發展注入新血。協會衷心建議各界提供更多機會讓年青人了解工業界，如：講座、交流團、企業參觀、研習比賽、實習等活動，加深年輕人對工業界的認識，培育更多新力軍。

面對疫境 攜手同行

環球經濟放緩，以及新型冠狀病毒疫情蔓延的威脅，政府預測2020年香港GDP實質增長-4%至-7%，疫情嚴重威脅香港的經濟活動及區內的供應鏈。雖然中國工業在已經陸續復工，但因爲此次疫情蔓延全球，有危便有機，能夠通過這次考驗相信在疫情過後會有更大發展，協會認爲會員應在這時間積極尋求突破性的創新，沖出固有框架，爲營運升級轉型，審視及改善營運效率，爲日後發展鋪路。

模科呼籲會員加強積極性，更新會員資料，與協會保持緊密接觸，了解更多行業最新資訊，互惠互利，利用協會資源，共同努力，克服挑戰，打造模具及產品科技的一個新領域。



理事心聲

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 總經理

王國東 先生

受到新愛好的啟發

就像大多數在中國經營工廠的香港人一樣，自從新冠肺炎疫情爆發以來，由於檢疫原因，我無法到中國去，只能在家辦公，使我感到有點無聊，我決定為自己創造一些新的愛好。由於我從事設計工作多年，接觸了許多方面的設計，從時裝到圖形再到產品設計，我發現我的真正熱情在於創作獨特的功能物品。

我一直在家裡種植一些多肉植物，它們很容易種植，不需要經常澆水。它們具有有趣的形狀和獨特的外觀，這啟發了我的第一個項目——將垃圾製造成植物機器人。當我打算把石化花變成模型時，這個項目就開始了。我環顧四周，尋找能使植物變得有趣的物品。我找到了一個剃鬚膏，我將汽水罐切成金屬片，製作機器人的金屬外觀，然後加上聚合物粘土。隨著項目的進行，我發現了更多的容器和植物來激發我創造不同類型的設計靈感。我還想出了一種解決植物堅固性的方法，將其膠合到吸水杯墊上，這樣當我澆水時，植物的水分不會到處滴落。一段時間過後，便遇到最困難的部分，就是很難找到合適的容器來製作有趣的花盆，所以我製造了十幾個花盆之後便停下來了，因為很難再找到物品來升級。我從這個項



目中學到的是，通過將植物變成小模型，它使植物栩栩如生，機器人形象賦予了植物特色。另一方面，由於植物是一種生物，就像被放置在卡通中，為植物帶來了動感。它激發了我的思考，可以將其製成可以生產機器人部件的模塊產品，並且人們可以創造自己的植物機器人，並可能激發兒童種植植物的興趣。

創作花盆後，有一天，我的侄子前來我家探訪，他感到非常無聊，因為他不用上學，也沒什麼事情可以做，我決定和他一起創作一個水箱。我們利用很多植物、漂木和一些魚，創造了一個森林景觀的水箱，水箱變得好看。因為我經常去魚市場，我發現了鬥魚，它們是暹羅鬥魚，人們通常只知道它們有長長的尾巴，但是實際上有很多不同的樣式，它們的顏色可以從黑色到白色之間有不同變化，人們稱它們為迷宮魚。它們的鰓具有迷宮般的結構，使它們可以直接從水面呼吸空氣，而不僅僅是依靠水中的氧氣。雄魚是孤獨的魚，因為如果你將它與另一條雄魚放在一起，它們會戰鬥直到其中一條死亡為止。因此，這些魚大多數都是裝在一個很小的杯子裡出售，沒有過濾器或氣泵，給人



一種錯誤的印象，它們根本不需要過濾器。我買了第一條鬥魚之後，我被它們深深吸引了，我買了十二條鬥魚。我將新的興趣——水箱與鬥魚結合起來，我開始製作了十二個不同的水箱，並將它們全部放在家裡的一個架子上，而現在只剩下七個。由於它們獨特的美，每條魚都非常有啟發性，我可以為他們創造一個水箱。當魚在等待裝有過濾器的水箱時，其中一些魚被放入沒有過濾器的缸中。即使他們不用過濾器也可以呼吸，但是有一次我測試了水，發現氨含量很高，這對魚類非常危險。我不得不立即換水。因此，我開始覺得也許會有一個便攜式過濾器的潛在市場，過濾器體積小得可以放在桌子上，讓氨氣吞噬細菌，從而幫助解決氨氣狀況。這樣，人們仍然可以將鬥魚放在桌子上的小容器中，而這些魚也不必受難。另外，當我將許多水箱放在一起時，我意識到接線和插頭的問題，也許我可以創作一款新的水箱，使人們可以輕鬆地將魚缸一起結合起來。我發現每當我迷上新的愛好時，我都會想出一些方法來解決一些問題，將它轉化成一種新產品，我希望我能盡快將那些想法變成真正的產品。

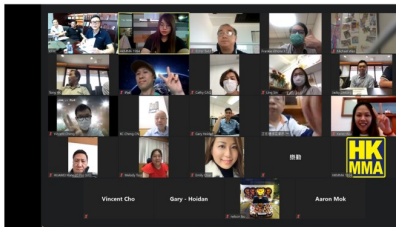


五月理事會

2020年5月4日（星期一）

因應新型冠狀病毒肺炎疫情嚴峻，爲了盡量減少疫情在小區擴散的風險，因此5月份理事會議將以視像會議形式舉行。理事們可以在家中或公司進行理事會，孫暉銓會長邀請理事到金德精密五金有限公司食鐵板燒及開會議，部分理事相隔多月不見，寒暄一番，互相打聽對方近況。

5月理事會通過了1間新公司會員申請，成豐科技(香港)有限公司



5月理事會視像會議情況



成立於2010年，紮根香港，其願景是根據客戶的使用情況及要求，爲顧客提供合適的刀具方案。成豐的銷售對象由專科行業至大眾市場，如電子行業PCB線路板之鑽頭及玉米刀，牙科行業內加工陶瓷的金剛石塗層刀，模具行業的刀具等。除

了自家品牌Schnell之外，成豐也代理全球特別是歐洲的優質品牌刀具，讓客戶可按其需求選用理想的刀具組合。

在此祝願各位會員及同仁身體健康！一起對抗疫情，渡過難關。

六月理事會

2020年6月1日（星期一）

香港新型冠狀病毒肺炎疫情逐漸緩和，政府亦開始放寬限制措施，但大家防疫措施仍然不可鬆懈，因此6月份理事會議將以視像會議形式舉行。6月理事會，孫暉銓會長邀請在內地的理事一同進行午宴及開理事會；而在香港，劉雅量副會長亦都邀請身在香港的理事一同午宴及開理事會。大家相隔多月不見，甚是掛念，互相關心一下對方的近況，有講有笑，場面溫馨。



6月內地理事午宴



6月香港理事午宴

2020年國內培訓團及青島展覽於2020年7月18-22日將會如期參展，歡迎各公司提供樣品出展，展位將設置總接待處，現場由生產力和金協同事代爲安排及推廣，名額爲15間公司，有興趣參加的理事及會員請向秘書處報名。

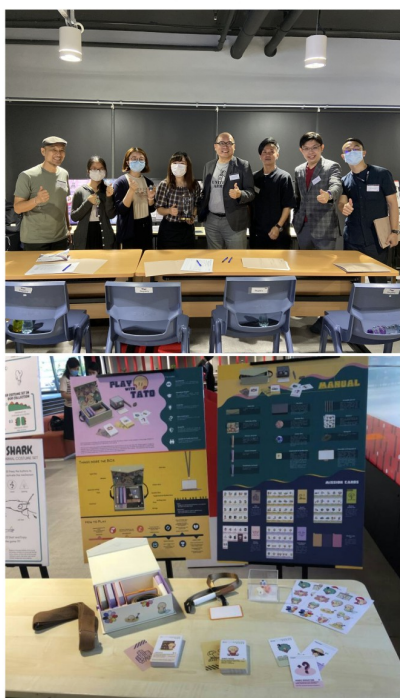
由於疫情關係，2020年新春團拜活動確定改期至8月8日，並與2019及2020年家庭同樂日一同舉辦，主題爲「金協Together健康Forever」，希望各位繼續支持。

在此祝願各位會員及同業身體健康！一起對抗疫情，渡過難關。

【楊建文青年工業發展培育計劃 x THEi 產品設計比賽2020】

2020年6月12日（星期五）

楊建文青年工業發展培育計劃 x THEi 產品設計比賽已於2020年6月12日順利舉行，爲了讓學生了解現時工業發展，規劃未來發展路向，提升學生加入工業行業的興趣，「楊建文青年工業發展培育計劃」與香港高等教育科技學院（THEi）合作以5個行業（玩具、珠寶、家俬、手錶、3D產品）爲主題，從設計產品過程中以自身角度及看法，帶出香港工業發展的



新角度予社會了解認知。

活動當天很榮幸邀請到玩具、珠寶、家俬、手錶、3D產品等



行業的精英參與接下來的產品設計評審，希望透過各位業界精英的意見，啓發同學們更多設計靈感，使同學更了解設計師的從業要求，讓同學們的設計水平更進一步。



香港金屬製造業協會有限公司
The Hong Kong Metals Manufacturers Association Limited

2020-21 《金屬製造》會刊 廣告認購

(廣告截止認購日期：2020年9月30日)

香港金屬製造業協會《金屬製造》會刊為本會每年一度的刊物。內容將圍繞目前環球工業話題、最新行業技術、本會年度活動總匯等題目，此外，會刊更會詳盡紀錄會員資料名錄，大大有助業務配對，極具收藏價值。



2020-21《金屬製造》特點

- 網羅最新環球工業話題、行業技術、本會年度動態
- 詳列本會會員名錄，並設業務分類，有助業務配對
- 發行人：2000 本
- 廣泛派發單位：本會週年晚宴(超過 500 名業內賓客)、本會會員、友好商會會員、政府機構、學術科研單位、大專院校、香港及國外展覽
- 特設網上版本，方便即時閱讀 (<http://metalmade.hkmma.org.hk>)



價目表 (HKD)

廣告版位	原價	非會員	友會會員 (9 折)	本會會員 (8 折)
封面內頁	投標價：\$ (HK\$9,500 底價)	投標價：\$ (HK\$9,025 底價)		
封底內頁	投標價：\$ (HK\$9,000 底價)	投標價：\$ (HK\$8,550 底價)		
內頁首頁	投標價：\$ (HK\$8,400 底價)	投標價：\$ (HK\$7,980 底價)		
目錄對頁	HK\$7,500	HK\$7,125	HK\$6,413	HK\$5,700
序言對頁	HK\$7,500	HK\$7,125	HK\$6,413	HK\$5,700
跨版	HK\$11,000	HK\$10,450	HK\$9,405	HK\$8,360
內頁	HK\$5,750	HK\$5,463	HK\$4,940	HK\$4,370
半頁內頁	HK\$2,300	HK\$2,185		

認購內頁廣告須知事項：

1. 尺寸：全頁 210mm(W) X 285mm(H)、半頁 210mm(W) X 142.5mm(H)、跨版 420mm(W) X 285mm(H)
2. 上述廣告費用並不包括製作費用(包括修改廣告或重新製作)，如有需要請向秘書處查詢報價
3. 提交廣告文件格式：JPG、AI、PDF；像素要求：300DPI；並附彩色打稿及預留3MM出血位
4. 普通內頁廣告排序：原則上按各廣告商的認訂日期排列先後次序，惟最後決定權屬於本會，廣告客戶不得異議
5. 廣告收稿限期：2020年10月31日(星期六)
6. 本會保留審批廣告內容及接受廣告與否的最後決定權

你的專業廚具設備供應及出口商 Your Professional Kitchen Equipment Supplier & Exporter

POWER FLAME



燃氣烹調設備 Gas Cooking Equipment



Powerkit

電熱烹調設備 Electric Catering Equipment



LUZZO

展示式冷凍設備
Luxury Display Refrigeration



COZZO

專業冷凍設備
Foodservice Refrigeration



PRO-FIT
INDUSTRIAL CO., LTD.
寶發實業有限公司

Hong Kong Office:
香港新界葵涌永樂街 1-3 號忠信針織中心 8 樓 A 室
Flat A, 8/F, Chung Shun Knitting Centre, 1-3 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
T : (852) 2371 2862 F : (852) 2371 2867
E : profit@profitind.com W : www.profitind.com

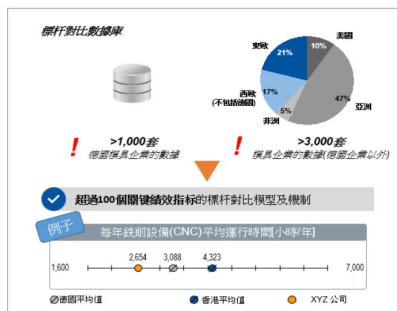
世界級的技術和營運標杆對比模型及機制

由香港生產力促進局提供

由香港工業總會主辦及香港生產力促進局執行，推行一項名為「支援精密模具業引進及推行世界級技術標杆管理模式和訂定發展藍圖」之政府資助項目，為本港精密模具行業引進、實施和採用一套世界級的技術和營運標杆對比模型及機制，提供一系列技術、生產效率、零件精度和開發週期的績效指標。

標杆對比模型及機制是與WBA WERKZEUGBAU AKADEMIE 合作而建立，分為技術和營運兩大範疇，總覽如下：

營運標杆	策略與定位
	服務範圍
	成功要素
	成本結構
技術標杆	員工
	CAD – 設計與工作準備
	產品要求
	技術應用



標杆對比模型及機制擁有超過100個關鍵績效指標，讓本地廠家可了解自身企業與世界級技術和操作標杆管理模型上之差距，以及改善方案。

WBA WERKZEUGBAU AKADEMIE

1. 在德國推行世界級模具行業技術標杆管理系統及執行行業優良運作評核與年審之機構
2. 擁有超過3,000個不同國家及地區的模具企業數據
3. 已在德國、歐洲各國、美加等地推行了相關技術及運作標杆系統近十年，每年參加企業逾三百家

項目目前已順利開展。整體而言，本港模具業具有人力成本及設備上的優勢，然而在自動化及人均產值方面遠不及德國，以下是八個可提升本港模具業競爭力的方向，分為短、中、長期（如下圖示）：

改善方向	短期	中期	長期
成本及數據透明化	■		
優化內部流程	■	■	
生產工序標準化	■	■	■
計劃與排程	■	■	■
車間管理	■	■	■
生產工藝	■	■	■
自動化	■	■	■
工業4.0	■	■	■

同時，WBA WERKZEUGBAU AKADEMIE專家在以下方面提出建議：

1)成本及數據透明化：將設備的運行時間、有效工時、無效工時，以及對應的成本等清晰定義並透過系統作詳細記錄，形成數據庫，令企業能作出更準確的分析及決策；

2)優化內部流程：審視內部的工作流程，減少沒有產生附加值的工作，並整合內部的系統和CAD/CAM軟件，將數據同步，達至單一數據源；

3)生產工序標準化：審視不同模具零件的生產工序鏈，定義通用的生產工序鏈，實現生產工序標準化及利潤最大化；

4)計劃及排程：結合項目日程與設備產能等實時訊息，最大程度地做到生產資源（設備、人力）負荷平衡，實現均衡生產；

5)車間管理：將車間狀態可視化，將產能、品質、項目進度、工作順序等顯示並且實時採集和統計，提高績效及透明度；

6)生產工藝：考慮恆常化使用五軸高速銑床，減少使用電火花和磨床等耗時工藝，甚至跳過磨床工序節省時間；

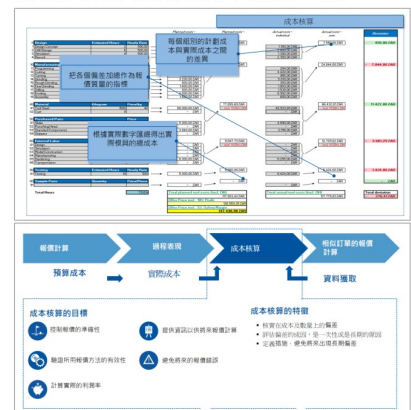
7)自動化：透過自動化技術及快速裝夾夾具提升設備運行時間，減少人手並增加產能；

8)工業4.0：收集車間數據並加以分析，從數據中建構智能方案，從而為企業創造價值。

針對短期措施「成本和信息透明化」而言，可通過以下三個步驟實現模具製造中對成本、交付週期和績效指針(KPI)的透明度。



最佳實踐：要獲得準確的報價，需要與成本核算進行系統性比較



如企業有興趣了解世界級技術標杆管理模型，審視與德國模具企業在營運及技術上的差距，可立即透過二維碼填寫問卷，生產力局會有專人跟進，並提供標杆對比報告。如有查詢，請致電 (852) 2788 5749 或 電郵：pennychan@hkpc.org與生產力局陳呼龍先生聯絡。



<http://bench-marking.cc/>

免責聲明：在此刊物上/活動內（或項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府、工業貿易署或中小企業發展支持基金及發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金（機構支持計劃）評審委員會的觀點。

借助AI製造技術實現的4大好處

Epicor Software亞洲區域副總裁 鄧永泉

自第一次工業革命以來，廠商一直都是利用機械改善流程。然而，進入第四次工業革命（工業 4.0）的時代之後，想要翻轉工作量，關鍵就在機器學習。人工智能(Artificial intelligence, AI) 技術可以自動處理工作項目、分辨潛在問題，還能打造速度更快的流程。根據 Deloitte Insights 的報告，採用最新科技配備的智慧工廠，不但在運作、產量及質量方面均有所提升，還能降低成本並減少浪費；而且，這項趨勢的前景被看好。IDC指出，到2027年之前，AI系統將能因為機器學習的進步而得以感應週遭環境、自行學習，也能做決策或提供決策相關建議。

該如何將AI技術融入製造流程，將廠務轉型成未來工廠？您可以這麼做：

1. 預測維護需求

為讓機器和廠務保持正常運作，工廠向來習於安排例行預防維護時間表。不過，AI技術可以運用傳感器收集到的資料，在生產出現漏洞之前揪出潛在問題。

這項資訊稱為「預防維護」資訊，生產經理可以運用這項資訊預估需要保養設備的時間點，以利即時解

決問題。

例如，某項設備上的感應器可以偵測某個特定零件因受損或瑕疵而增加振動頻率的現象，一旦偵測到這類現象，可能就必須安排維修或更換該項零件。倘若工廠並沒有這項資訊，該項零件終究可能會造成損失，甚至可能導致工廠廠務停擺。

2. 提高生產力

某些產業的員工擔心人工智慧的發展會讓他們飯碗不保，但製造業團隊成員與機器人合作的情形行之有年，他們知道科技確實能夠減輕他們的工作負擔。近期的 Epicor 調查指出，34% 的人同意機器人在工作場所比人類更有效率。

人工智能可以協助製造業公司行號提升員工的工作表現。例如，AI 可以讓工程師知道該用哪一種材料才能製作出更好的產品。此外，廠商可以運用 AI 報告進一步預測產品訂單，從而避免浪費材料和時間。

3. 加強敏捷度

客戶需求不斷改變，越來越多公司嘗試加強其因應客戶需求的應變能力。有了AI，工廠輕輕鬆鬆就能照表作業及實施產品變更。Deloitte



Epicor Software亞洲區域副總裁 鄧永泉

Insights預測指出，先進的智慧工廠終究會具備自行根據時間表或產品變更更改設備與物料流程的能力。這樣能夠縮短變更階段常見的停機時間。

工業4.0也結合信息科技(IT)和營運技術(OT)，協助公司處理決策事宜。例如，過去工廠主管只能仰賴有限的信息排除故障。但是，一旦採用AI，做決策的人就會是公司總部的高層主管，這些主管能夠查看大量的信息，並且能夠推行全公司適用的解決方案，避免其他據點發生類似的問題。

4. 安全與員工滿意度

人工智能也有助於打造更安全的工作環境。智能工廠能簡化並自動處理流程，因此能降低恐將引發意外和工傷事故的人為出錯風險。此外，由於 AI 往往會自動處理具有重複性質的工作項目，因此能夠避免勞工長時間工作疲勞而導致受傷。

投資人工智慧技術和智慧工廠工具的好處，不僅止於讓製造商得以提升流程與員工體驗，更能協助製造商在多變的全球市場隨時掌握先機，享受工業4.0以及工業4.0所帶來的一切優勢。



請到Epicor網站閱讀全文



疫情下的全球供應鏈及基本金屬價格何去何從？

由利記集團提供

今年第一季度，環球經濟因為新冠肺炎疫情的影響而停頓；但隨著中國疫情受控，企業開始復工、復產，5月的中國官方與財新製造業採購經理指數(PMI)(圖1)均反彈至50之上，分別錄得50.6及50.7。然而，不少國家仍在跟疫情搏鬥，為遏止疫情擴散，多國實施嚴格措施，包括停業、停產，其他主要經濟體系包括美國、歐盟和日本的製造業PMI均創下08年次按危機後的新低，而新興市場製造業PMI(見圖2)同樣無一幸免，出現急劇下跌，馬來西亞和越南尤其嚴重。

打擊全球供應鏈的骨牌效應

根據美國鄧白氏(Dun & Bradstreet)發佈的一份研究報告，《財富》1000強公司中有163家在中國有一級供應商——直接進行業務聯絡的商家，另有938家在中國有二級供貨商為一級供貨商供貨。當中國企業停工、停產，是全球供應鏈的一大打擊。隨著疫情在第二季度在全球蔓延，海外主要的製造業基地如印度、馬來西亞、印尼、越南相繼受到同樣的影響，需求急跌，反過來衝擊中國產業鏈，觸發全球供應鏈面臨中斷的風險。

與2008年金融危機不同，這次全球供應鏈受到衝擊的源頭是突如其來的疫情，而不是金融制度的缺漏導致銀行收緊信貸；上次是企業經營艱難，而這次是營運完全停頓；但結果同樣是訂單劇減，企業資金緊張。要知道供應鏈環環相扣，加上各地復產步伐不一，對環球供應鏈上下構成史無前例的壓力。

當中汽車製造業受到前所未有的衝擊，位於日本、南韓的汽車廠因為缺乏來自中國的零配件而要停工。四月份的中國汽車配件產量回復到疫情前的78%，估計五月達到86%左右，到7月可恢復。印度的封

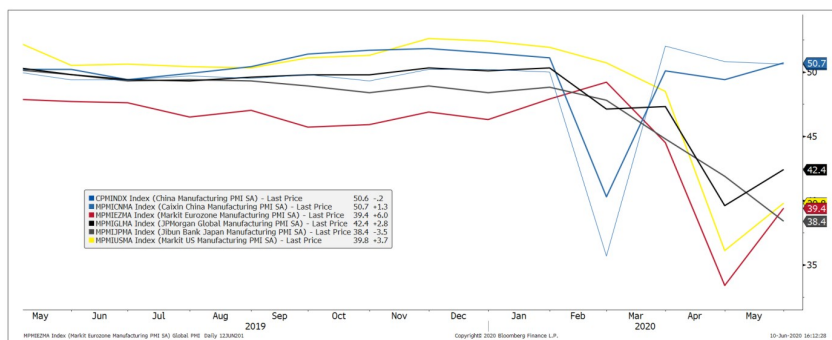


圖1：環球主要經濟體製造業PMI

資料源：彭博

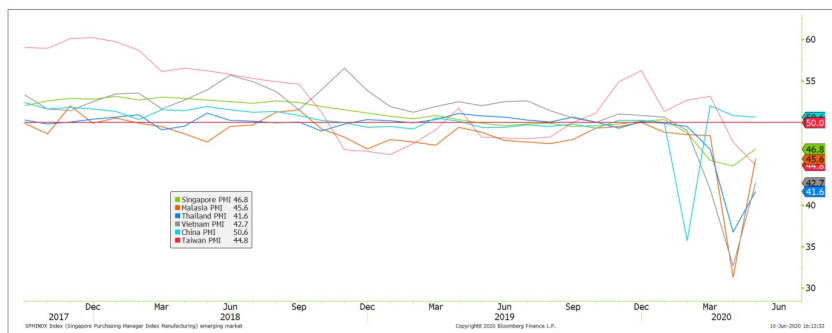


圖2：新興市場經濟體製造業PMI

資料源：彭博

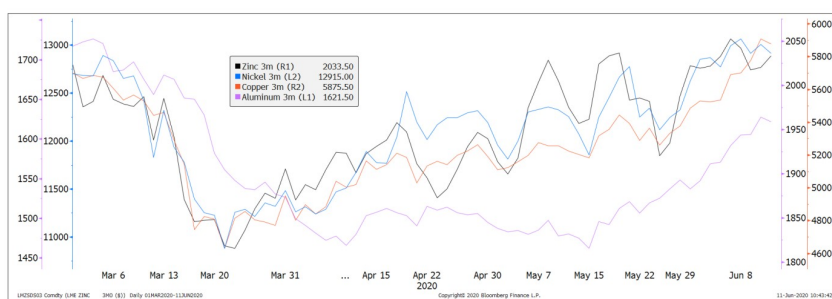


圖3：LME基本金屬3個月期貨價格

資料源：彭博

城始於3月25日，生產經歷一個多月完全停頓到5月慢慢重啟，卻要面對供應鏈斷裂及需求下降的挑戰。

作為不少東亞國家如中國、南韓、馬來西亞、新加坡、泰國、越南及菲律賓重要產業的電子通訊行業同樣受到打擊，醫療防護用品更因為不少國家在疫情期間限制出口暴露了供應鏈的弱點。全球40%的醫療防護用品來自中國、德國及美國，讓不少國家意識到對全球供應鏈嚴重依賴，比如日本政府便在5月撥出2.2億美元支持日本企業拓展東南亞地區的產能。

受到經貿摩擦等影響，去年已出現跨國企業重新佈局全球供應鏈，將部分中國生產環節轉移到其他國家，這次疫情爆發加劇了全球供應鏈重新佈局的趨勢。全球製造商風險意識持續增加，將會避免依賴單一國家的供應商，而是使供應基地多樣化。許多海外裝配業務正在自動化，新科技推動工業機器人和人工智能的運用，減少了對勞動力的需求，故未來的供應鏈可以更接近消費者需求所在地，供應來源可以更加多元化，這是製造商要重視的環球趨勢。

基本金屬價格走勢難料

環球供應鏈亦與金屬材料息息相關，近期有減產的消息傳出，而各種金屬價格都有反復上升的趨勢，透過LME基本金屬庫存情況(見圖4)，或許可以幫助我們辨認消息的可信性。

LME庫存在過往經濟增長時，均會長期處於下跌趨勢及歷史低位。去年12月後，銅(見綠色線)、鋁(見紫色線)、鎳(見橙色線)和鋅(見藍色線)庫存剛剛出現了長期趨勢轉折，短線亦維持上升趨勢。如果金屬價格要維持升勢，金屬供需情況按道理會反映在庫存數據之中。如庫存情況未有改變，從樂觀方向來看，金屬有可能出現反彈後進入長期牛皮局面。

從供需方面來說，各國重啟經濟的安排不盡相同，限制措施解除後，企業活動亦不會迅速反彈。尤其是這數月以來失業人數大增，他們未必能馬上找到工作，再加上不

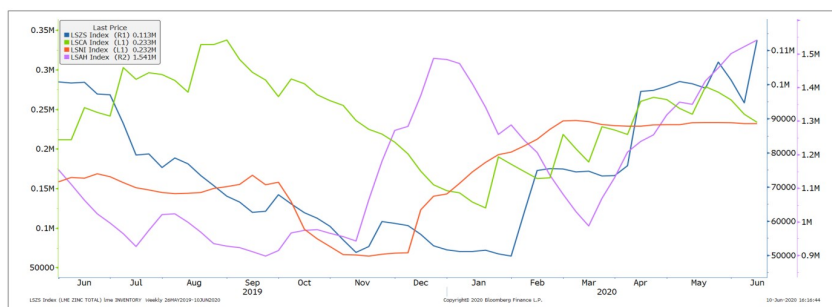


圖4: LME 金屬庫存

資料來源: 彭博

可能完全排除第二波疫情出現的可能。當消費者都害怕出門或消費，需求疲弱，新訂單自然減少。即使各國政府都有扶助及刺激經濟措施，不少企業都會對前景傾向比較

保守的取態，因應訂單量而適當調整庫存，以減輕資金壓力。在這嚴峻與充滿不確定性的經濟環境下，讀者如需購買金屬材料，宜採取審慎的態度，不宜投機。

免責聲明: 本文由利記集團(「利記」)所編制，僅供一般參考之用，並不構成利記任何要約、推薦或遊說任何人士訂立任何交易或採取任何對沖、買賣或投資策略，亦不構成任何利率或價格的未來走勢預測。利記及/或其關聯公司於編制本文時已力求審慎，然而，本文可能載有由第三方提供的資料/數據，利記及/或其關聯公司及/或其董事/僱員(1)不就本文內任何資訊/數據的完整性、準確性、可信性、適用性或可用性作任何明示或暗示的聲明或保證；及(2)利記及/或其關聯公司及/或其董事/僱員不須就本文內的全部或部分內容負責或承擔任何責任，亦不須就包括但不限於使用本文提供的資訊或數據而引起或連帶的任何直接/間接/相應損失或損害的一切後果/損害承擔任何責任。儘管利記認為有關資料屬可靠及現行，利記未有驗證有關資料，亦不會聲明有關資料是準確、現時或完整及是否可以倚賴。閣下須自行承擔任何使用/倚賴本文內的任何資訊/數據的一切風險。如閣下對本文內的任何資訊/數據有任何疑問，閣下應諮詢專業顧問。

利記集團

☎ +852 2789 0282 📠 +852 2789 0303 ✉ marketing@leekeegroup.com 🌐 www.leekeegroup.com



5-6月份壽星榮譽層、名譽層及理事

為加強理事間的聯誼及團體精神，本會會於每月理事例會後的理事飯局加插為當月生日的榮譽層、名譽層及理事慶祝生日的環節。以下是5-6月份的理事生日名單，在此本會謹再次向各位送上最衷心的祝賀！

5月	余立明永遠榮譽會長、黃路乾榮譽會長、孫輝銓會長、梁景裕理事、陳秀雯理事、陳漢光理事
6月	黃曄副會長兼財務長、李衛宇理事、曹宏深理事



活動情報站

日期	活動名稱	項目主任/負責單位
2020年7月18-22日	JM2020第23屆青島國際機床展覽會	展覽部



於香港聯合交易所主板上市 (股份代號: 637)

引領金屬發展 共創增值方案

We **Create Value Solutions** for Metals



(852) 2789 0282

www.leekeegroup.com

(852) 2789 0303

marketing@leekeegroup.com

鼓勵及早使用5G技術資助計劃

政府於今年五月五日在第二輪「防疫抗疫基金」下推出「鼓勵及早使用5G技術資助計劃」，鼓勵公私營機構及早使用5G技術，改善營運效率，促進持續創新。計劃迄今已收到81個申請，反應踴躍，當中三個申請已獲批，預計申請機構可於六月內獲得第一期撥款資助。

資助計劃為使用5G技術的項目提供50%成本資助，每個項目資助上限為50萬元，預計約100個5G項目可以受惠。計劃亦要求獲資助的機構和企業在項目完成後，與所屬界別分享和交流如何透過應用5G技術提升運作效率及改善服務，惠及相關業界。

三個獲批項目涵蓋範疇如下：

(1) 升降機維修遙距技術支持及監察——利用5G的高速度和低時延特性，為升降機工程人員提供即時遙距技術支持，並以監測器全天候監察升降機安全；

(2) 工程地盤實地立體設計模型系統——利用5G的高速傳輸配合虛擬現實技術，在工地實地建立立體設計模型，協助工程師和相關人員掌握工程信息；及

(3) 遙距電競賽車系統——透過5G的高速實時傳輸技術，讓玩家



遙距聯線操控迷你賽車，體驗電競樂趣。

其他收到的申請項目涵蓋不同範疇的創新應用，包括將5G結合物聯網、大數據、人工智能技術應用在環保回收、交通運輸、教育及消閒娛樂等不同行業或範疇，通訊事務局辦公室（通訊辦）正積極處理有關申請。

通訊辦發言人表示，資助計劃申請期至十一月三十日，申請以先到先得方式處理，歡迎公共和私營機構盡早提交申請。



資助計劃詳情及申請表格可於通訊辦網站：

(www.ofca.gov.hk/tc/industry_focus/telecommunications/5g_subsidy/index.html)下載。

香港於今年四月正式進入5G時代，各大流動網絡營辦商均已推出商用5G服務。5G技術擁有高速度、低時延和能夠同時支持大量物聯網裝置的特點，為不同行業的創新應用和智能城市發展帶來極大潛力。



立法會十五題：遙距營商計劃

為支持企業在2019冠狀病毒病疫情期間繼續營運和提供服務，政府已從防疫抗疫基金撥款五億元推出遙距營商計劃（該計劃），透過快速批核的程序資助企業採用資訊科技方案以開拓遙距業務。該計劃涵蓋12個與遙距營商有關的資訊科技方案類別（例如網上營商、網上接單和送遞、智能自助服務系統），並由本年五月十八日至十月三十一日接受申請。此外，政府公布了資訊科技服務供應商參考名單（名單），供申請企業參考。就此，政府可否告知本會：

（一）至今分別接獲、批准及拒絕了多少宗申請；申請獲批的企業按（i）僱員人數及（ii）經營年期劃分的數目、就每個資訊科技方案類別接獲及批准的申請數目分別為何，以及被拒絕個案（如有）按拒絕原因劃分的數目；有否評估撥款是否足以資助所有合資格申請人；若有評估而結果為否，會否適時增加撥款；

（二）至今分別接獲、批准及拒絕了多少宗就列入名單提出的申請；申請獲批的供應商按（i）僱員人數及（ii）經營年期劃分的數目，以及被拒絕個案（如有）按拒絕原因劃分的數目；

（三）該計劃宣傳工作的詳情，包括形式（例如舉行簡介會或在主流或網上媒體刊登廣告）、次數、參與人數及開支；及

（四）有否接獲投訴，指發現域名包含「D-Biz」（該計劃的英文簡稱）的偽冒官方或誤導公眾的網站；若有，詳情及跟進行動為何？

受疫情影響，遙距工作或服務模式成為新趨勢。創新科技署（創科署）在「防疫抗疫基金」下推出「遙距營商計劃」（計劃），資助企業採用資訊科技方案在疫情期間繼續營運和提供服務。香港生產力促進局為計劃的



秘書處（秘書處）。

就問題的各部分，現回復如下：

（一）及（二）計劃由五月四日起接受資訊科技服務供應商申請列入「資訊科技服務供應商參考名單」（參考名單）。截至六月一日下午六時，秘書處收到3525宗申請，其中2023個資訊科技服務供應商已列入參考名單，餘下的申請正在處理中，未有服務供應商被拒絕列入參考名單。秘書處沒有備存參考名單上服務供應商的經營年期統計數字，至於按僱員人數劃分的服務供應商數目則表列如下：

僱員人數	參考名單上的資訊科技服務供應商數目
1 - 9	1391
10 - 19	312
20 - 29	103
30 - 39	60
40 - 49	28
50 - 99	62
100或以上	67
總數	2023

計劃由五月十八日起接受企業的資助申請。截至六月一日下午六時，秘書處共收到8665宗該類申請。秘書處正處理收到的申請，目前尚未批出或拒絕任何資助申請。

（三）創科署於二〇二〇年五月一日發出新聞公報，公布資訊科技服務供貨商申請加入參考名單的詳情，其後於五月十六日發出新聞公報，公布企業申請資助的詳情，並於五月三十日發出新聞公報，呼籲有意加入參考名單的服務供應商在截止申請限期前盡快提交申請。計劃設有專屬網頁，載有參考名單、申請指南、申請表格等資料。此外，秘書處於四月二十四日至六月一日舉辦或參加了超過十六場網上簡介會，參與人數超過15000人，同時透過主流或網上媒體刊登或播放廣告以推廣計劃，刊登次數超過170次。截至六月一日，秘書處用於推廣計劃的開支約27萬元。

（四）創科署和秘書處曾收到懷疑偽冒計劃官方網頁的查詢和投訴。秘書處已在計劃官方網頁上作出澄清及提醒公眾提高警惕，並已向疑似偽冒計劃網頁的單位發出十七份書面警告，以及向警方提供該些網頁的資料以作跟進。

中小企融資擔保計劃八成及九成信貸擔保產品優化措施

香港按揭證券有限公司全資擁有的香港按證保險有限公司（按證保險公司）五月二十九日宣布，政府於今年四月公布的第二輪防疫抗疫基金中，有關對「中小企融資擔保計劃」下八成及九成信貸擔保產品的優化措施即時生效。措施包括提高八成及九成信貸擔保產品的貸款上限，以及將申請資格擴展至涵蓋本港上市企業，有效期為12個月。此外，現有擔保貸款及新申請均可獲最多12個月的利息補貼，並於今年六月底開始發放。

財政司司長陳茂波表示：「在新冠病毒疫情影響下，本港很多企業生意受到嚴重影響。有見及此，除了早前推出『百分百擔保特惠貸款』外，我們亦進一步優化『中小企融資擔保計劃』下八成及九成的信貸擔保產品，期望能讓更多受疫情影響的企業申請，紓緩他們面對的資金周轉壓力，協助他們渡過目前的經濟挑戰。」

在優化措施之下，「八成信貸擔保產品」的每家企業貸款上限由1,500萬元增加至1,800萬元，而



「九成信貸擔保產品」則由600萬元增加至800萬元，計劃下的所有借款企業都可受惠。兩項擔保產品的申請資格均擴展至涵蓋本港上市企業。另外，「百分百擔保特惠貸款」對股權持有人提供個人擔保的要求，持股比例亦會由70%以上降至50%以上，與八成及九成信貸擔保產品的要求看齊。

政府會為八成及九成信貸擔保



的貸款提供利息補貼，補貼以不超過3%為限。每宗貸款可獲最多12個月利息補貼，按證保險公司已與政府和貸款機構就執行安排達成共識如下

- 所有於今年四月三十日的未償貸款，可先獲一筆最多三個月的利息補貼，並於今年六月底開始陸續發放（詳情請參閱附件）；
- 其後利息補貼會每月發放；
- 利息補貼將適用於二〇二一年五月三十一日前成功遞交的新申請貸款。

利息補貼會自動存入相關賬戶，無須另外申請，使借款企業能更便捷地得到支持。公眾如有查詢，可致電中小企融資擔保計劃熱線（電話：2536 0392）。



「保就業」計劃第一期工資補貼

政府早前宣布推出810億元「保就業」計劃，透過向僱主提供有時限的財政支持，協助他們保留員工，為香港保留實力。行政長官林鄭月娥五月十二日宣布「保就業」計劃第一期將在五月二十五日起接受申請。

林鄭月娥表示：「我們在過去一個月經過密集式研究和與持份者討論，並聽取社會各界的意見，大致已經敲定了『保就業』計劃的細節。第一期的申請由本月二十五日開始，為期三個星期，涵蓋今年六、七和八月共三個月的工資補貼。」

林鄭月娥同時公布了四項計劃的改善措施：

（一）擴闊「保就業」計劃的涵蓋範圍至強制性公積金（強積金）計劃下65歲或以上的僱員。現時約有60 000名65歲或以上僱員有強積金戶口，如該僱主有為他們作自願性強積金供款，可以為這些僱員申領工資補貼；

（二）將原先未獲涵蓋的兩個強積金行業計劃（專為建造業和飲食業設立）納入「保就業」計劃，僱主可以為其有供強積金的「一般僱員」（即18至64歲連續受僱60日或以上的僱員）申領工資補貼；

（三）修訂自僱人士須在二〇一九年一月一日至二〇二〇年三月三十一日向強積金供款的申請資



格。經修訂後，在二〇二〇年三月三十一日或之前已開設強積金戶口而戶口於當日仍未取消的自僱人士，可申領一筆過7,500元的資助；以及

（四）政府提供的工資補貼是由僱主按企業情況自行選定的「指定月份」支付的五成工資（工資上限為18,000元），作為計算基礎。聽取了部分深受疫情影響的行業的意見，政府決定容許僱主可選擇二〇一九年十二月作為「指定月份」。換言之，申請第一期工資補貼的「指定月份」將由之前提出的二〇二〇年一月至三月的任何一個月份，調整為二〇一九年十二月至二〇二〇年三月的任何一個月份。

「防疫抗疫基金」的項目須符合五項原則：第一，簡單易明；第二，容易申請；第三，迅速發放款項；第四，涵蓋範圍廣泛，讓更多個人和企業受惠；第五，為經濟稍後復蘇鋪路。

林鄭月娥表示：「經過細化和修訂的「保就業」計劃，更能符合以上五項原則。」

一般而言，除不具備申請資格的僱主（主要是員工薪酬不受疫情影響的機構如香港特區政府、法定機構、政府資助機構受資助員工等）外，所有為僱員作強積金供款（包括集成信託計劃及行業計劃），或設有獲強積金豁免的職業退休計劃的僱主，均符合申請資格。

為進一步釐清申請資格及防止有人為領取工資補貼才成立公司及開設強積金戶口，申請工資補貼的僱主和僱員強積金戶口必須於二〇二〇年三月三十一日或之前已開設（即不能將開設日期追溯至該日或較早日子）。換言之，申請第一期補貼的僱主和僱員強積金戶口，若在二〇二〇年三月三十一日之後才開設，將不具備申請第一期工資補貼的資格。

參與計劃的僱主須承諾在接受政府工資補貼期間不會裁員；及把工



資補貼全數用於僱員工資，否則政府將取回未有用於支付工資的補貼金額或／及施加其他罰則。詳情會於下星期初公布。

「保就業」計劃於五月二十五日起接受第一期工資補貼申請，合資格僱主和自僱人士可於五月二十五日至六月十四日期間透過網上申請，預計大部分僱主可在提出申請後三至四星期獲發放工資補貼。

為盡快向僱主發放工資補貼，從而避免裁員，我們會確保「保就業計劃」的申請程序簡單易明。我們要求參與計劃的僱主和自僱人士在提交申請時，授權由政府委聘的「保就業」計劃代理人接收強積金受托人直接提供的強積金紀錄證明書，以確認與其強積金供款有關的資料。僱主毋須在遞交申請時提交有關資料，而強積金受托人亦不會收取僱主和自僱人士發出證明書的費用。

政府將於下星期公布有關「保就業」計劃的其他詳細安排，包括網

「保就業」

計劃補貼工資方程式：

1至4月其中1個月月薪作基礎，工資上限月薪1.8萬港元

月薪 × 50% = 政府每月補貼金額

最多9000港元，僱主支付餘下工資，為期6個月。
假設6月底僱主領取工資補貼

上申請程序、監察機制和罰則的計算方法。屆時「保就業」計劃專用網站將會同時開始運作。

如有查詢，可於五月十三日上午九時起，電郵enquiry@employment.support.hk或致電查詢熱線1836122。

熱線服務時間為星期一至五上午九時至下午六時（星期六、星期日及公眾假期休息）；申請期內（即五月二十五日至六月十四日）的服務時間則為星期一至日上午九時至下午六時。

分類廣告

嘉利國際股控有限公司

集團業務範圍包括「製造服務」及「婚慶業務及房地產發展」兩大部分。「製造服務」主要從事製造及銷售機械零件業務，產品包括個人計算機及服務器外殼、辦公室文儀產品及模具、計算機周邊產品及醫療產品之電子專業代工業務等；而「婚慶業務及房地產發展」主要為客戶提供一站式婚慶服務及貨品。
集團網頁：<http://www.karrie.com>

MBA 通匯汽車配件有限公司

通匯汽車配件有限公司是一家專業的汽車配件生產商(產品如下: 空氣制動氣室, 調整臂和中心支撐軸承.....)。我司總部設於香港, 擁有兩家設備完善的工廠並同時獲得ISO/TS16949認證, 分別設於臺山和順德。所有產品按照OEM客戶或MBA品牌生產。
聯絡電話: +852 2409 5266

合昌五金製品廠有限公司

HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD
本公司成立於1981年, 1990年在深圳開辦工廠。主要業務是五金模具製作, 精密五金件衝壓, 快速鍍金生產, 自動車床和計算機車床精密零件和產品表面噴塗、絲印等。
聯絡電話: +852 2897 2681

Fujikon 富士高精密五金製品有限公司

富士高精密五金製品有限公司成立於1988年, 隸屬於富士高控股有限公司(香港聯合交易所上市編號927)。公司現通過ISO9001、14001及索尼GP認證, 專注研發及生產各類通訊、音頻、視頻端子、轉換插及其周邊產品。
網址: www.fullrichplug.com

冠星塑料五金廠有限公司

冠星塑料五金廠有限公司(國內廠: 橫崗文具廠)專業生產塑料五金文具用品, 四十多年的經驗, 能合設計、開發、製造等一條龍專業服務。
我發展方向擴大, 現需專業人材支持, 職位: 自動生產線設計及製造、專業機械工程、工模技術員, 有意加入本公司團隊請至電深圳廠(+86 755 28630806 人事部聯絡)或可直接把個人簡歷傳真(+86 755 28631197 人事部收)。
另外, 現我廠需要尋找加工廠, 協助本司之塑料件吹塑製品加工, 廠房設於橫崗附近更佳, 有意者請與本司聯絡。

加入我們，拓展商機▶▶▶▶

加入本會！

香港金屬製造業協會於一九九四年十二月十五日注册成立，乃一非牟利商會組織，旨在增進同業間的聯系，整體提升金屬製造業的生產技術和管理能力，增加在國際市場上的競爭力，並團結我業同寅，捍衛業界權益，提升金屬製造業在工業界及社會上之形象。

協會現有會員公司逾七百家，主要來自從事金屬製造、銷售、加工等不同業務之企業；另外亦有由本地就讀工程相關學系的本地大專院校學生組成的「學生會員」接近二百名。透過定期舉辦各項活動，包括考察訪問、研討會、組織會員參加展覽、刊物出版、製作網頁等，推動會員之間的技術交流和促進業界的業務發展。此外，協會不斷與本港、內地及海外各工商組織、專業團體、政府部門建立聯系和維持良好合作關係，以反映業界意見，爭取所需支持，促進行業發展。

現在誠邀各方企業加入成為本會會員，盡享本會各項會員服務及優惠！

有意加入成為會員的企業請先別選下表，本會將有專人與貴司跟進詳細入會資料)

請 選 (打"√")	會員類別	入會費 (港元)	年費 (港元)
☐	公司會員	\$100	\$1,500
☐	個人會員	\$100	\$800
☐	永久會員	\$100	\$20,000(一次性永久會費)
☐	學生會員	全免	

刊登《金屬會訊》廣告！

請 選 (打"√")	廣告類別	刊登位置	每期價錢(每期)	總認購期數(請填寫)
☐	全頁彩色	內頁	\$1,900	6期優惠套餐 (原價：\$11,400) 非會員：九折優惠價 \$10,260(平均每期 \$1,710) 會員：八五折優惠價 \$9,690(平均每期 \$1,615)
☐		內頁		
☐		跨頁(2頁)	\$3,900	
☐		封面/封底裡	\$3,350	
☐		內頁	\$1,070	
☐	1/2頁彩色	內頁	\$580	6期優惠套餐 (原價：\$22,800) 非會員：九折優惠價 \$20,520(平均每期 \$3,420) 會員：八五折優惠價 \$19,380(平均每期 \$3,230)
☐	1/4頁彩色	內頁	\$290	
☐	1/8頁彩色	內頁	\$165	
☐	純文本分類廣告	會員專區頁	\$3,800	
☐	宣傳單張 (單張A4)	附夾會訊郵寄		

*確實刊登期數本會將有專人與各司聯絡，以排版日程及安排為準，本會編輯部保留最終決定權。

公 司 資 料

公司名稱:		會員號:	
聯 絡 人:		職 銜:	
電 話:		電 郵:	
	傳 真:		

填妥的表格請傳真：2429-8453或電郵：hkmma@hkmma.org.hk至本會
如有查詢，請致電2429-6419聯絡本會秘書處

*現時《金屬會訊》派發單位暫包括香港特別行政區政府商務及經濟發展局、香港特別行政區政府工業貿易署、部分香港特別行政區立法會議員辦事處、職業訓練局、部分香港專上院校（包括香港中文大學、香港理工大學、香港城市大學）香港生產力促進局、職業安全健康局、香港特別行政局教育局資歷架構秘書處、包括香港四大商會在內的各個商會秘書處、部分友好商會的會員企業（包括香港五金商業總會、香港電鍍業商會、香港關鍵性零部件製造業協會、港九塑膠製造商聯合會、香港表面處理學會、香港工業總會第7分組（金屬加工制品及鋼鐵與有色金屬基本工業及機械）、香港工業總會第14分組（模具協會）、香港螺絲業協會、汽車零部件協會、香港中小企經貿促進會、香港壓鑄及鑄造業總會）。上述名單亦不斷增加中，以擴大本會訊的覆蓋範圍。





龍 記 集 團
LUNG KEE GROUP



LKM738
E033-2230-01
25X150X200

龍記模具鋼材

52X120X500
E033-5530-01



歷史悠久，實力雄厚

- 上市企業，服務模具行業超過40年



可信賴的合作伙伴

- 日本大同，瑞典一勝百，寶武特冶及安賽樂米塔爾的正式代理



庫存充足，設備完善

- 超過1.5萬噸特種鋼庫存，設有真空爐及消除應力爐



嚴謹的品質監控

- 專業理化實驗室，具經驗的材料分析團隊



先進的管理系統

- 原料條碼及LKM_ID認證系統保護客戶權益

* LKM_ID認證獲日本大同特殊鋼（Daido Steel）指定為認可追溯管理系統。
詳情請查詢日本大同相關產品網頁。



WWW.LKM.COM.CN